

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Parish

Українська Католицька Парафія Покров Пресвятої Богородиці

St Mary's Ukrainian Catholic Parish

550 West 14th Ave Vancouver BC V5Z 1P6



Sunday of the Myrrh-Bearing Women

Неділя Мироносиць



Early in the morning, the Myrrhbearing women brought spices to the tomb of the Lord. They found the stone unexpectedly rolled away, and they asked among themselves: Where are the seals of the tomb? Where are Pilate's guards? The radiant angel came to the wondering women and proclaimed to them: Why do you seek weeping the Life Who gives life to the human race? Christ our God has risen from the dead as almighty, granting life to all; incorruption, enlightenment and great mercy!

Women disciples, why do you open the myrrh with tears? The stone is gone; the tomb is empty: Behold corruption destroyed by life! The seals witness that the guards of the godless have watched in vain. Mortal nature has been saved by the flesh of God. Hell is wailing. Go with joy, and proclaim to the apostles: Christ has slain death as the first-born of the dead. He awaits you in Galilee!

The Myrrhbearers came early to Your tomb, O Christ, seeking You to anoint Your most pure body. Enlightened by the angel's words they proclaimed joyous tidings to the apostles: The Leader of our salvation has been raised; He has captured death, granting the world eternal life and great mercy!

Welcome to all on-line Parishioners, guests and friends

Parish Adminstrated by: Father Serafym Grygoruk OSBM serh70@outlook.com

550 West 14th Ave Vancouver BC V5Z 1P6

Church office: 604-879-5830 Office email: office@stmarysbc.com

Тропар (глас 2): Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали.* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар (глас 2): Благообразний Йосиф, з древа знявши пречистеє тіло твоє,* плащаницею чистою обвив,* і ароматами в гробі новім, покривши, положив,* та по трьох днях воскрес еси, Господи,* даруючи світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Радуватися мироносицям повелів ти,* плач праматері Єви втихомирив ти воскресінням твоїм, Христе Боже,* апостолам же твоїм проповідувати повелів ти.* Спас воскрес із гробу. І нині, і повсякчас, і навіки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Допитливою десницею життедайні* твої ребра Тома провірив, Христе Боже,* бо, хоч замкнені були двері, як ти увійшов,* він із іншими апостолами кликав до тебе.* Господь еси і Бог мій.

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови спадкоємство Твоє.
Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

Апостол: 3 Діянь Святих Апостолів Читання (Ді 6,1-7):

Тими днями, коли учнів ставало дедалі більше, зчинилось нарікання гелленістів на євреїв, що вдів їхніх занедбановщоденній службі. Тоді дванадцяттеро прикликали громаду учнів і сказали: «Не личить нам лишити слово Боже і при столах служити. Нагледіть собі, отже, з-поміж вас, брати, сімох мужів доброї слави, повних Духа та мудрости, а ми їх поставимо для цієї служби; самі ж ми будемо пильно перебувати у молитві і служінні слова.» Вподобалось це слово всій громаді й вибрали Стефана, мужа, повного віри і Святого Духа, Филипа, Прохора, Ніканора, Тимона, Пармена та Миколая, прозеліта з Антіохії, і поставили їх перед апостолами і, помолившись, поклали на них руки. І росло слово Боже та множилось число учнів у Єрусалимі вельми, і велика сила священників були слухняні вірі.

Алилуя: Благоволів ти, Господи, землю твою, ти повернув полон Яковів (Пс 84,2). Стих: Милість і істина зустрілися, правда і мир обцілувалися (Пс 84,11).

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес триденний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться. Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.* Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).

Замість «Благословен, хто йде в ім'я Господнє»; «Ми бачили світло істинне»; «Нехай сповняться»; «Замість Будь ім'я Господнє»: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!"

Troparion, Tone 2: The noble Joseph took down Your most pure body from the tree.* He wrapped it with a clean shroud and aromatic spices* and placed it in a new tomb.* But on the third day You arose, O Lord,* granting the world Your great mercy.

+Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You commanded the myrrh-bearers to rejoice, O Christ God,* and ended the grief of our mother Eve by Your Resurrection.* You ordered the apostles to proclaim to all:* "The Saviour is risen from the tomb." Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokeimenon, Tone 6 Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.
verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence.

Epistle: A Reading from the Acts of the Apostles (Acts 6:1-7)

In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution of food. And the twelve called together the whole community of the disciples and said, "It is not right that we should neglect the word of God in order to wait on tables. Therefore, friends, select from among yourselves seven men of good standing, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this task, while we, for our part, will devote ourselves to prayer and to serving the word." What they said pleased the whole community, and they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch. They had these men stand before the apostles, who prayed and laid their hands on them. The word of God continued to spread; the number of the disciples increased greatly in Jerusalem, and a great many of the priests became obedient to the faith.

Alleluia You have shown favour to Your land, O Lord; You brought back the captives of Jacob.
verse: Mercy and truth have met; righteousness and peace have embraced.

Hymn to the Mother of God: The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Psalm 148:1)* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of "Blessed is He Who comes..."; "We have seen the true light..."; "May our mouths be filled..."; "Blessed be the name of the Lord..." we sing three times: Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life.

Announcements

- **Happy Birthday** to Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM Bishop-Emeritus and all those who celebrated their birthdays this past month. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. М н о г а я Л і т а!
- **Community Spirit** : Connect with at least 3 people from our parish over this next week

*****THANK YOU*****

St. Mary's Ukrainian Catholic Church would like to thank all those parishioners and friends for their continued financial support during this time. We appreciate and are grateful for your support as our parish continues to meet ongoing financial obligations. Because of the strict COVID-19 restrictions it is difficult when we cannot pray and socialize together. Please continue to pray for all who have been affected by the pandemic. Let us remember all those frontline and essential workers who help us on a daily basis. May the Risen Lord bless, heal and strengthen all of us.



His Beatitude Sviatoslav: *"We learn in our spiritual life to distinguish the main from the secondary"*

Today, the light of God's word and our faith tell us that even when we lose something, we get something new in return. This was the opinion expressed by Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Sviatoslav during a program of Radio Maria. The Primate recalled the apostles who had experienced the loss of their Lord, and consequently lost hope.

"Remember the Easter story of two disciples traveling to Emmaus. They left Jerusalem with a sense of total collapse. They did not know where to go and what to do. At that moment, Jesus Christ was walking with them, but they were so busy with themselves and with their loss that they did not recognize him. Only at the moment of the Eucharist, when Christ took the bread, broke it, their eyes were opened,"

According to him, we, as disciples of Christ, are now experiencing a very similar situation. We are frightened, as all our ideas or stereotypes of the way of spending Easter holidays have shattered.

We learn in our spiritual life to distinguish the essential from the secondary. We learn to distinguish religious habits and customs from the nature and content of our faith. Christ has not left us today in the midst of fear and disappointment. During a pandemic, we must find Him again, even in our homes. Christ is present in the temple, but He is also present at home, beside us," assured the Primate of the UGCC.

In his view, it is only in the Risen Christ that we must find the strength to overcome fear and the power to turn fear into joy.

"I want to wish everyone that this Easter we use an opportunity and rediscover the living resurrected Savior next to us," wished the Head of the UGCC.



Папа: «Бог прощає завжди, людина - деколи, природа - ніколи»

«У цей пасхальний період оновлення, відновімо наші зусилля для того, щоб любити та цінувати чудесний дар землі, нашого спільного дому, та піклуватися про всіх членів людського роду», - таким побажанням Папа Франциск підсумував свої роздуми, якими він поділився під час загальної аудієнції в середу, 22 квітня 2020 року, що збіглася із 50-тим відзначенням Всесвітнього дня Землі. За його словами, це відзначення є слушною нагодою для того, аби оновити нашу любов до спільного дому та заопікуватися ним і найслабшими членами нашої великої родини. Як це нам показує трагічна пандемія коронавірусу, лише разом і взявши на себе тягар найуразливіших, ми можемо перемогти глобальні виклики.

Сторожі й управителі

Святіший Отець зазначив, що ми «зроблені із земної матерії», тож «плоди землі» підтримують наше життя. Однак, Книга Буття нагадує нам про те, що ми не просто «земні», але носимо в собі «життєдайний подих, що походить від Бога». «Отож ми живемо в спільному домі як єдиний людський рід і в біорозмаїтті з іншими Божими творіннями, - мовив він. - Як Божий образ, ми покликані дбати про створіння та шанувати їх, і підтримувати любов та співчуття до наших братів і сестер, особливо - найслабших, уподібнюючись до любові Бога до нас, яку Він виявив у своєму Синові Ісусі». Однак через егоїзм ми занедбали нашу відповідальність «сторожів й управителів землі». «Ми, - додав він, - згрішили проти землі і проти свого ближнього і, по суті, проти Творця, доброго Отця, який забезпечує кожного і бажає, щоб ми жили разом у спільності та процвітанні».

Не лише наш, а й Божий дім

Святіший Отець зауважив, що наслідки цієї провини проти створеного світу можна підсумувати аргентинським прислів'ям, яке стверджує, що Бог завжди прощає, ми, люди, прощаємо деколи, а природа ніколи не прощає. Щоб відновити гармонійні взаємини із землею та іншими складовими людства, а гармонія є плодом Святого Духа, ми потребуємо «нового погляду на наш спільний дім», який не є «складом ресурсів для спустошення». Для віруючих світ природи є «Євангелієм створіння», що вказує на «творчу могутність Бога». «Відзначаючи сьогодні Всесвітній день Землі, ми покликані повернути відчуття сакральної пошани до землі, бо вона є не лише нашим домом, а й Божим. З цього в нас зроджується усвідомлення того, що стоїмо на священній землі!» - наголосив Папа, закликаючи у світлі Апостольського напоумлення «Querida Amazonia» пробудити «естетичне та споглядальне чуття, вкладене в нас Богом».

Екологічне навернення

Водночас, як зазначив далі Святіший Отець, ми потребуємо «екологічного навернення, що виражатиметься у конкретних вчинках». За його словами, як «єдина і взаємозалежна сім'я», ми потребуємо спільного плану, щоби запобігти загрозам проти спільного дому. «В цей пасхальний час відновімо наші зусилля для того, щоб любити і цінувати чудесний дар землі, нашого спільного дому, та піклуватися про всіх членів людського роду. Як брати й сестри, якими ми є, разом благаймо нашого Небесного Отця: пошли Духа Твого й онови обличчя землі», - закликав Святіший Отець.